

# ŻYCIE Kolorado

Życie Kolorado - miesięcznik Polonii  
Amerykańskiej w stanie Kolorado  
wydawany przez:  
MEDIA LITTERA, INC.

**Waldek Tadla** - Redaktor Naczelny  
**Katarzyna Hypsher** - Edycja & Skład  
**Krzysztof Żelazny**  
- Redaktor Wiadomości  
z kraju i ze świata  
**Marcin Żmiejk**  
- Redaktor Sportowy

tel.: 303.396.8880

5944 S Monaco Way, Ste. #200  
Englewood, CO 80111

www.zycie-kolorado.com  
email:

waldek.tadla@zycie-kolorado.com  
info@zycie-kolorado.com

W sprawach listów, reklam, itp.  
prosimy o kontakt na powyższe adresy  
lub telefon.

**PRENUMERATA:**  
\$5 za każde wydanie,  
z wysyłką pocztową

## WSPÓŁPRACA:

Halina Dąbrowska  
Piotr Gzowski  
Barbara Popielak  
Tomasz Skotnicki  
Monika Machota  
Margo Obrzut  
Kasia Kołodziejaska  
Maciek Wardak  
Walter Wiesław Gołębiowski  
Witold-K  
Bożena Michalska  
Adam Lizakowski - Chicago



Nie wszystkie publikowane  
teksty autorów odzwierciedlają  
poglądów redakcji ŻK



## od Redakcji

Listopad nastraja nas i wprowadza w stan zadumy nad życiem oraz sprawia, że jesteśmy wdzięczni za wszystko to, co mamy. Święto Zmarłych oraz Święto Dziękczynienia przypadające w tym miesiącu nadaje przewodni ton temu wydaniu naszego miesięcznika. Nostalgia, wspomnienia i zaduma, ale nie tylko...

Wielką parą promujemy akcję zbierania pieniędzy dla Polskiej Szkoły w Denver (info na stronie 7), gorąco prosimy wszystkich o przyłączenie się do tego wzniosłego projektu. Przypominamy i zapraszamy na turniej pokerowy do Lady Luck Casino w Black Hawk, gdzie 19 listopada odbędzie się zlot zwycięzców, czyli tych, którzy chcą pomóc – dołącz i Ty do naszego grona! Z wielką przyjemnością donoszę, że nasz piszący przyjaciel Pan Witold Kaczanowski obchodzi w tym roku 60-lecie swojej twórczości artystycznej. Gratulacje! O jego jubileuszowej wystawie w Polsce piszemy na str.8.

Nasze polskie dzieci ukwiecają w ostatnich miesiącach strony Życia Kolorado. Akcja na najfajniejszą fotkę powoli dobiega końca - prosimy o głosowanie, a my w grudniowym wydaniu ogłosimy i nagrodzimy najbardziej popularne zdjęcie. Dużymi krokami zbliża się sezon świąteczny, proszę nie zapominajmy o polskich biznesach i korzystajmy z ich usług, bo aby rosnąć w siłę musimy się stale popierać. Na zakończenie chciałbym zwrócić uwagę na wiele atrakcyjnych polskich imprez, które czekają na nas „za rogiem”, proszę uważnie śledzić wszystkie ogłoszenia i reklamy, a napewno coś atrakcyjnego wpadnie Wam w oko.

Mam nadzieję, że czas który przeznaczymy Państwo na lekturę naszego pisma będzie mile spędzony. Do zobaczenia!

Waldek Tadla

**Biblioteka  
Polskiego Klubu  
w listopadzie  
czynna w piątki:  
11 i 18  
w godz: 18.00-20.00  
Tel: 720-289-8193**

## Ogłoszenia drobne

**NAPRAWIĘ SAMOCHODY**  
- wszystkie marki. Wymiana: paski rozrządu, półośki, hamulce i więcej. Niskie ceny, proszę dzwonić pod nr 303-671-0410 (zostawić wiadomość) lub tel. komórkowy: 303-912-4039

**SZUKAM PRACY** na wieczory albo weekendy. Okolice Centennial. Sprzątanie, opieka nad dziećmi/starszymi. Proszę dzwonić 269-350-3471 (Gina)

**NAPRAWY SAMOCHODÓW** wszystkich marek. Elektryka, mechanika plus drobne naprawy blacharskie, 7 dni w tygodniu 24h. Dojazd do klienta. Tel. 917-582-8915

**OKAZJA! SPRZEDAM TIMESHARE: TYDZIEŃ NA ARUBIE.** Cena tylko \$1500 (Regularna cena \$8500). Kontakt: Waldek - 720-935-1965

## Wspierajcie nasze biznesy:

### SKLEPY SPOŻYWCZE, PIEKARNIE

- **Sawa Meat & Sausage:** 303.462.0412, 3206 Wadsworth Blvd, Wheat Ridge
- **Sawa Meat & Sausage:** 303.691.2253, 2318 S. Colorado Blvd, Denver
- **European Gourmet:** 303.425.1808, 6624 Wadsworth Blvd, Arvada
- **Europa:** 303.699.1530, 13728 E. Quincy Ave, Aurora
- **Royal Bakery:** 303.940.2065, 9606 Ralston Rd, Arvada
- **M&I Intl. Market:** 303.331.1590, 909 S. Oneida St., Denver
- **Elegant Bakery:** 303.322.7708, 3278 S. Wadsworth Blvd. Unit 3, Lakewood

### RESTAURACJE, BARY, CATERING, WYNAJEM SALI

- **Eggcredible Café:** 303.301.0005, 5397 S. Boulder Rd, Boulder
- **Kinga's Lounge:** 303.830.6922, 1509 Marion St., Denver
- **Belvedere:** 720.251.1132. 323 14th St, Denver

### POLSKA TV

- **DISH Network:** 1-888-231-2542

### PRAWNICY

- **R.R. Way:** 303.783.0202, 3780 S. Broadway, Englewood
- **Cliff Hypsher:** 303.806.5104, 3780 S. Broadway, Englewood
- **Brian Landy:** 303.781.2447, 3780 S. Broadway, Englewood

### TŁUMACZENIA, INCOME TAX, NOTARY PUBLIC

- **Mira Habina Intl:** 720.331.2477, 8760 Skylark St. Highlands Ranch

### AGENCI NIERUCHOMOŚCI

- **Margo Obrzut:** 303.241.5802, 11859 Pecos St. #200, Westminster
- **Tadla & Tadla Real Estate Group:** 720.935.1965, 5944 S Monaco Way, Ste#100, Englewood
- **Ewa Sosnowska Burg:** 303.886.0545
- **Joanna Sobczak:** 720.404.0272

### POŻYCZKI NA NIERUCHOMOŚCI

- **Monika Higgins-Szczur:** 303.667.7947

### UBEZPIECZENIA

- **Kasia Kołodziejaska:** 303.932.7722, 10268 W. Centennial Rd., Ste.#202, Littleton
- **Kuźbiel Insurance:** 720.974.1716, 3705 Kipling St. Ste.# 107 Wheat Ridge

### STOMATOLOGIA

- **Dental Clinic of Chicago:** 773.622.8700, 4849 N. Milwaukee Ave. Ste# 505, Chicago

### NAPRAWA SAMOCHODÓW

- **Gabriel Zieliński:** 212.804.6254, 805 B Wadsworth Blvd. Lakewood,

### MODA - SKLEPY - BUTIKI

- **Gentlemen's Collection:** 303.590.1606, Colorado Mills: 14500 W. Colfax, #227, Lakewood
- **Legxicon:** 877.255.4199, 2050 S. Josephine St, Suite 5, Denver

### BEAUTY & SPA

- **Ms. Lavenda:** 1- 800-747-4362, 8685 West U.S. Hwy. 24, Cascade, CO
- **Zhanna Kotlyar Hairstylist:** 720- 207-3396

### BILETY LOTNICZE, BIURA PODRÓŻY

- **MegaPol Denver:** 720.524.6390, 1423 Larimer Street, Ste.030 Denver

### PRZESŁYKI PACZEK

- **MegaPol Denver:** 720.524.6390
- **Maria Dusza:** 720.227.1471

### PODŁOGI DREWNIANE

- **Floor MAX:** 303.356.1693

**Zgłoszenia REKLAM**  
przyjmujemy do 20-go  
dnia każdego miesiąca.

Redakcja Życia Kolorado  
nie odpowiada za treść reklam  
i ogłoszeń.

## OGŁOSZENIA DROBNE

w gazecie i naszej stronie  
internetowej:

www.zycie-kolorado.com  
\$10 / miesiąc /do 30 słów/  
emial: info@zycie-kolorado.com